



## DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass die Pustertaler Bahn in den letzten Jahren durch die Modernisierung der Bahnhöfe und Anlagen, die Verdichtung des Fahrplans und den Einsatz neuen Rollmaterials große Aufwertung erfahren hat, die sich bereits in deutlich gestiegenen Fahrgastzahlen niederschlägt. Der Gemeinderat von Innichen freut sich über diese Entwicklung, da dieses Vorhaben einen wesentlichen Teil zur Reduzierung des motorisierten Verkehrs auf der Pustertaler Staatsstraße mit sich gebracht hat und in Zukunft auch bringen wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass mit der Ausarbeitung des Halbstundentakts auf der gesamten Strecke Franzensfeste – Innichen nun ein erster, entscheidender Schritt für die Aufwertung der Pustertaler Bahn zu einer modernen und leistungsfähigen Regionalbahn abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass ein Handicap der Pustertaler Bahnlinie die langen Fahrzeiten der Verbindungen nach Brixen und Bozen und insbesondere der Zeitverlust durch den Verlauf über Franzensfeste bleiben. Dieser Umstand führt dazu, dass die Bahn insbesondere im unteren Pustertal ihr Potenzial nicht voll entfalten kann. Die Riggertalschleife und damit die direkte Linienführung Richtung Brixen stellt deshalb einen absolut notwendigen Schritt dar, um die Bahn voll konkurrenzfähig zu machen und um zu gewährleisten, dass auch die bereits getätigten Investitionen ihren vollen Nutzen entfalten;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb eine Resolution zur Riggertalschleife zu verabschieden;

NACH erfolgter Beratung;

FESTGESTELLT, dass zum gegenwärtigen Beschluss keine zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 81 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung ausgestellt werden, in Anbetracht dessen, dass es sich im Sinne des Art. 18 der Geschäftsordnung um keine rechtsverbindliche Verwaltungsmaßnahme

## IL CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che gli interventi di rivalutazione della Ferrovia della Val Pusteria, attuati negli ultimi anni attraverso l'ammodernamento delle stazioni e degli impianti, l'intensificazione delle corse previste nell'orario e l'impiego di nuovo materiale rotabile, hanno determinato un netto aumento del numero di viaggiatori e che il Comune di San Candido è soddisfatto di questo positivo sviluppo in quanto il progetto ha contribuito a ridurre, e ridurrà in futuro, in maniera consistente il traffico veicolare in transito sulla strada statale della Val Pusteria;

RAVVISATO che la definizione di un orario cadenzato ogni 30 minuti sull'intera tratta Fortezza – San Candido rappresenta un primo, decisivo passo per rivalutare la Ferrovia della Val Pusteria e trasformarla in una linea ferroviaria regionale moderna ed efficiente;

VISTO che il treno della Val Pusteria è penalizzato dai lunghi tempi di percorrenza dei treni per Bressanone e Bolzano, e soprattutto dalla perdita di tempo causata dal passaggio a Fortezza, circostanza che impedisce un pieno sviluppo di tutte le potenzialità della linea e considerato inoltre che la variante Val di Riga - e quindi il collegamento diretto a Bressanone - rappresenta un provvedimento irrinunciabile per accrescere la competitività della ferrovia e garantire inoltre l'effettiva utilità degli investimenti finora attuati;

RITENUTO pertanto di approvare una risoluzione in merito alla variante Val di Riga;

ESAURITA la discussione;

VISTO che per la presente deliberazione non vengono espressi i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, in considerazione del fatto che, ai sensi dell'art. 18 del regolamento organico, non trattasi di provvedimento con effetti giuridici;

me handelt;

NACH EINSICHTNAHME in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

### b e s c h l i e ß t

mit 19 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen bei 19 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. bezüglich der Riggertalschleife folgende Resolution zu verabschieden:

Der Gemeinderat von Innichen unterstützt mit Überzeugung das Vorhaben „Riggertalschleife“ und fordert alle politisch Verantwortlichen auf, die notwendigen Schritte zu ihrer raschen Verwirklichung zu unternehmen:

- Die Ausarbeitung eines künftigen Fahrplanangebotes, das eine wirksame Bedienung aller Ortschaften entlang der Pustertaler Bahn, attraktive Fahrtzeiten und eine optimale Verknüpfung mit den lokalen Buslinien gewährleistet;
- Die Projektierung der Riggertalschleife und aller weiteren Infrastrukturmaßnahmen, die für die Umsetzung dieses Angebots notwendig sind;
- Die Finanzierung und rasche Umsetzung der Maßnahmen.

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

VISTO il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.-Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

### d e l i b e r a

con voti n. 19 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n° 19 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare la seguente risoluzione in merito alla Variante Val di Riga:

Il Consiglio comunale di San Candido sostiene con convinzione il progetto della “Variante Val di Riga” ed esorta tutti i responsabili a livello politico affinché intraprendano le misure necessarie per una rapida attuazione del progetto:

- l'elaborazione di una proposta per il futuro orario del treno che serva efficacemente tutte le località attraversate dalla linea ferroviaria, con orari comodi per i viaggiatori e un ottimo collegamento alle linee bus del trasporto pubblico locale;
- la progettazione della Variante Val di Riga e di tutte le infrastrutture necessarie per la realizzazione di questa proposta;
- il finanziamento e una rapida attuazione delle misure proposte.

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

**Der Sekretär/Il Segretario**

gez./f.to: Passler Dr. Josef

gez./f.to: Happacher Dr. Michael

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

**Der Sekretär - Il Segretario**

---

### **VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**

(Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Sekretär bestätige, dass die Abschrift gegenständlichen Beschlusses

### **REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

(art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Io sottoscritto Segretario certifico che copia della presente deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet del Comune

**am - il giorno 09.03.2010**

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

ove rimarrá esposta per 10 giorni consecutivi.

**Der Sekretär - Il Segretario**

---

### **VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG**

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der Anschlagdauer von 10 Tagen Gesetzmäßigkeitsmängel oder Unzuständigkeiten aufgezeigt wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 79 – Absatz 3 – des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

### **CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'**

Si certifica che la presente deliberazione é stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio e sul sito internet del Comune senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o incompetenza, per cui la stessa é divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 – comma 3 – del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L.

**am - il giorno 20.03.2010**

vollstreckbar geworden.

**Der Sekretär - Il Segretario**

---